

Fall 2010

Percepciones de Género en la Medicina Mapuche: Machi, Matriarca, y Colonización

Krista Douglass
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection

 Part of the [Alternative and Complementary Medicine Commons](#), [Community Health and Preventive Medicine Commons](#), [Family, Life Course, and Society Commons](#), [Gender and Sexuality Commons](#), [Inequality and Stratification Commons](#), and the [Medicine and Health Commons](#)

Recommended Citation

Douglass, Krista, "Percepciones de Género en la Medicina Mapuche: Machi, Matriarca, y Colonización" (2010). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 942.
https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/942

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

Percepciones de género en la medicina mapuche:

***Machi*, matriarca, y colonización**

Krista Marie Douglass

Otoño 2010

SIT World Learning, Arica, Chile: Salud Pública, Medicina Tradicional, y
Empoderamiento Comunitaria

Directora Académica: Rossana Testa, Lic, MGP, MBA, PhD

Consejero: Francisco Chureo, Director del Hospital Makewe

Abstracto

Gender is a social ordering principle; a definition of masculinity and femininity according to an individual culture. While in Chile gender identity is often shaped by *machismo*, the Mapuche cosmovision is without gender disparities. Rather, relationships between men and women are governed by principles of equality and duality, just as the Mapuche deities balance both male and female energies. Women hold very important roles in the community as the leaders of the medical community. Although both men and women participate in various roles within this profession, *machi*, the spiritual healers, are mostly women. Males, or *wentru machi*, occupy a very small percentage; an even smaller percentage are homosexual. This study describes the perceptions of gender in the Mapuche medical system and how this affects their practice, particularly for the *machi*. The investigation was conducted through community observations and interviews with 15 members of the Mapuche medical community, professionals of occidental medicine involved in intercultural medicine, and community members in Makewe, Chile. Opinions expressed through interviews showed very clear discrepancies between the cosmovision and a strong influence of occidental views and beliefs. As a result of colonization, Mapuche culture has been transformed, creating a pyramidal gender structure. The medical community has become a matriarchy; male *machi* face prejudices and a lack of confidence in their ability as healers, while homophobic ideas have both rejected homosexual *machi* and increased doubt of heterosexual male *machi*. However, because Mapuche women are entrusted with preserving the culture, the strong role women play in the medical community has helped conserve the practices and culture of Mapuche medicine even when faced with more than 150 years of colonization.

Índice

Agradecimientos	4
Lista de Imágenes	5
Introducción	6
Objetivos.....	8
<i>Objetivo General</i>	8
<i>Objetivos Específicos</i>	8
Marco Teórico.....	9
Metodología	12
Resultados	13
<i>Género en el sistema médico mapuche</i>	13
<i>Percepciones del género dentro de la comunidad médica</i>	15
Discusión.....	20
Conclusión	22
Sugerencias	23
Referencias	24
Apéndice	27
<i>Apéndice 1: Kultrun</i>	27
<i>Apéndice 2: Kupam</i>	27
<i>Apéndice 3: Trapelkucha</i>	28
<i>Apéndice 4: Trarilonko</i>	29
<i>Apéndice 5: Contactos</i>	29

Agradecimientos

Me gustaría dar las gracias a las siguientes personas, quienes me ayudaron a realizar este estudio:

- El equipo de SIT, Sra. Rossana Testa, Sra. Verónica Pantoja, y Sr. Leo Gonzáles, por su paciencia y apoyo durante este proceso;
- Mi consejero de este estudio, Sr. Francisco Chureo, por todo su ayuda, aviso, y recomendaciones;
- Sr. Juan Antonio Painecura, quien me ayudó mucho para entender la filosofía y cosmovisión mapuche;
- Las personas con quien yo hablé y quienes yo entrevisté por compartir sus conocimientos y opiniones conmigo durante mi investigación;
- Mi increíble familia de alojamiento en Makewe, por su hospitalidad, su maté, y por responder a mis preguntas;
- Finalmente, a mi compañera Jaime Albarelli, quien me ayudó mucho y me dio la ganas de continuar trabajando cada día.

Lista de imágenes

Página 15: *Imagen 1: Una machi (derecha) y sus ayudantes en una ceremonia religiosa, el Nguillatún.*

Página 16: *Imagen 2: Un wentru machi en ropa ceremonial.*

Introducción

Nuestra vida diaria, nuestros comportamientos, y nuestras opciones sociales son siempre ordenados por el género, la percepción de características y comportamientos masculinos o femeninos de un individuo que se define por una cultura particular (Visball 2007). En la cosmovisión¹ mapuche, el género es un tema no bien discutido, y muchos mapuche niegan aun la existencia de la idea en su cosmovisión. Hay una gran presencia de mujeres en la comunidad medica, que viene de la igualdad de género y el respeto de la mujer como fuente de vida y sanadora de la gente, pero esto es muy único en comparación a la cultura chilena y otros sistemas de género patriarcales (Hughes 2004).

En el sistema medico mapuche, hay roles reservados casi completamente para mujeres, mientras otros roles solo son realizados por hombres. Los/las *machi*, los sanadores espirituales del sistema medico mapuche, son la mayoría mujeres y ocupan una rol cultural, medicinal y espiritual: “Dios dejó a la machi para sanar” (Juan Ladino citado en “Makewe-Pelale” 2001). Los *machi* hombres, o *wentru machi*, aunque son muy pocos, adoptan ropa y comportamientos similar a las *machi* mujeres. La importancia que la cultura mapuche da a la mujer como sanadora es muy diferente al sistema chileno y aunque la colonización ha influido y cambiado diferentes aspectos de la cultura, el sistema medico ha permanecido (Bacigalupo 2004a; Richards 2005).

Este estudio examina la intersección del género y la salud mapuche, específicamente las percepciones del género en la cosmovisión mapuche para entender cómo afectan su practica de la medicina indígena. Examina los roles de los agentes de salud mapuche (*sumomachife*, *lawentuchefe*, *pilñunechefe*, *ntamchefe*), con un enfoque especial en los *machi*, los lideres espirituales y medicinales en la cultura mapuche.

Estudios previos han fantaseado la cultura mapuche y exagerado sus percepciones de género, su cultura matriarcal, y su cosmovisión. Por eso, no se hablará por los mapuche y no se aplicará la idea de género occidental o el feminismo a la cultura propia

¹ “El marco global de las creencias básicas de uno con respecto a las cosas” (Walters).

y su función específica. Conocer los sentimientos de los mapuche sobre el género y el papel de hombres y mujeres en su sociedad, así muestra su propia realidad, tanto en el pasado como hoy día.

Objetivos

Objeto General:

Investigar las percepciones del género en la cosmovisión mapuche y descubrir como afecta la practica de la medicina indígena.

Objetos Específicos:

1. Identificar los sentimientos y las creencias de los mapuche sobre el género.
2. Investigar cómo el papel de los hombres y las mujeres, o de los personas con “dos géneros”, en la medicina tradicional mapuche varían.
3. Investigar las diferencias percibidas entre *machi* hombres y mujeres y cómo afectan su practica y reputación en la comunidad.

Marco Teórico

Género es un concepto por la cual una cultura esta organizada, y una diferencia fundamental internalizado en todas las sociedades; determina la status social de hombres y mujeres y su acceso a recursos (Bacigalupo 2004a; Hughes 2004). Género se representa diferente en cada cultura y las normas, expectativas, y relaciones del género cambian como resultado de influencia de la comunidad, la familia, la sociedad, y la nación (Bacigalupo 2004a; Richards 2005).

En la cosmovisión mapuche, el género “es simbólica, dual, y simétrica” (Grebe et al). Existe un complemento y equilibrio entre hombre y mujer, lo que se puede ver en el cuento de creación: “Es la mujer primera en ser creada por los grandes padres creadores de la vida, siendo el hombre creado posteriormente para compañía de la mujer” (“Manual para la comunicación” 2008). El Dios *Ngünechen* es el creador y sostenedor del hombre y la tierra. Dentro de este único Dios está contenido cuatro elementos o fuerzas que representan “la familia divina” y el balance de la vida: hombre, mujer, anciano, y joven (“Perfil Epidemiológico” 2009, p. 24).

La relación y cooperación entre *Üllcha*, la mujer joven, y *Weche*, el hombre joven, representa la pureza y equilibrio de la vida. Aunque en la familia divina, *Chau*, el hombre anciano, es lo que protege, *Ñuke*, la mujer anciana, o la “madre tierra”, da vida, que muestra la complementariedad de los géneros en la cosmovisión mapuche (Apéndice 1; “Perfil Epidemiológico” 2009, p. 24). El género se relaciona en un contexto “horizontal”, con hombre y mujer como iguales, aunque con roles y funciones diferentes, y cada relación los dos son gobernados por un respeto y apreciación por el otro en vez de supremacía de uno sobre el otro (“Gender from the Indigenous” 2003). En realidad, para los mapuche, el género no existe, a lo menos en el sentido de dos géneros en opuesto; para ellos, es un concepto negativo, y implica la imposición de ideas occidentales en su propia cosmovisión (Richards 2005).

En la medicina mapuche, hay una representación de género muy única. Como en muchos otros pueblos indígenas, mujeres son tradicionalmente las encargadas del cuidado medico y las transmisoras del conocimiento y creencias medicas (Hughes 2004).

Esta tendencia posiblemente se representa porque “la profesión chamánica exige cualidades que culturalmente se definen como ‘femeninas’”, o porque “los cuidados y acciones dirigidas a procurar el bienestar del enfermo coinciden con los quehaceres femeninos domésticos” (Carbonell; C. 2006). Por lo menos, los mapuche siempre han honrado a las mujeres, que se muestra en la reverencia para las *machi* (Richards 2005).

Aparte de los otros agentes de la salud mapuche, los *machi* son “*che* que han recibido el llamado de los *pillü*, la naturaleza, y sus *newen*² para asumir la responsabilidad de sanar y mantener la salud de su pueblo” (“Manual para la comunicación” 2008). Además, son *rechegehochiche*, personas quienes tienen una doble dimensión en si misma; son ambos *che* y *machi* (Víctor Cañiullan, 2 de noviembre de 2010). Tienen los cuatro aspectos del Dios *Ngünechen* y la familia divina: hombre, mujer, viejo, y joven (Bacigalupo 2004b). Aunque la persona quien es *machi* tiene un género, *machi* hombres y mujeres trascienden género en el contexto de rituales, siendo su sexo algo secundario, llevando ropa masculina y femenina para indicar la unión de los dualidades (Bacigalupo 2004a, 2004b).

Además, hay un porcentaje, aunque muy pequeño, de *machi* homosexuales. Hay evidencia que en el pasado, sexualidades no tradicionales eran símbolos de una divinidad de “dos géneros”, evidente por la reverencia de “dos espíritus” o “berdache” en otras culturas indígenas (Bacigalupo 2005; Williams). Usualmente hombres, la idea que ellos pudieron cambiar su género los elevó a una posición de poder social alta, y muchas veces a los roles de curanderos espirituales o medicinales por sus cualidades divinas (Bacigalupo 2005).

Sin embargo, ideologías de género nunca son elementos aislados, pero contruidos por otros grandes movimientos y sistemas. La historia mapuche ha sido influida por el colonialismo de los Españoles, evangelización Católica, y la incorporación de ideales occidentales por la influencia de los chilenos, lo que causó una gran transformación para la sociedad por comenzar un proceso de “desmapuchización” (Bacigalupo 2004a; “Manual para la comunicación” 2008). La incorporación de ideas

² *Che*: Persona, independiente de sexo; *Pillü*: Espíritu de una persona que se encuentra en el cuerpo; *Newen*: Espíritus de la naturaleza y administradores de la gente humana (Paineicura).

homofóbicas en la cultura mapuche cambió la representación de *machi* hombres en el sistema médico y puso en duda su reputación y habilidad (Bacigalupo 2004a). También, la incorporación de la medicina intercultural, aunque diseñada por fomentar “interrelación, autodeterminación y equidad”, incluyendo afirmación cultural entre sistemas de medicina occidental e indígena, a veces es sólo “una faceta más de ese antagonismo” de colonialismo (Calfín et al 2004). En la cultura mapuche, la globalización, y posiblemente la interculturalidad, ha traído mucho sufrimiento y una crisis de identidad en la medicina (Visball 2007; Manual para la comunicación” 2008).

Por esta razón, ideas occidentales del género y de las relaciones entre hombres y mujeres no se puede aplicar a la realidad mapuche. Fue esta misma colonización y evangelización que ha creado problemas y sexismo entre hombres y mujeres hoy día (Richards 2005). Mujeres mapuche, incluyendo las *machi*, no se identifican con el movimiento feminista, que para ellas es “una teoría general del colonialismo”, pero sienten más una conexión de su propia comunidad indígena, cosmovisión, y manera de saneamiento en vez de el movimiento “occidental” (Oyarzun 1993; Bacigalupo 2003). Palabras como "progresista" o "regresivo" no se puede utilizar para describir las cosmovisiones, así que no tienen las mismas implicaciones (Pratt 2005). “No cabe duda que la diferenciación sexual no siempre implicaba la expatriación de la mujer de las actividades públicas,” y por eso se examina la cultura mapuche con una vista propia de su cultura sin crear una jerarquía para este propósito particular (Oyarzun 1993). Sin embargo, a la vez podemos reconocer un sistema patriarcal en conexiones colonial y neocolonial, y límites de género que eran implicado por fuerzas externas (Bacigalupo 2003).

Metodología

El estudio es de diseño tipo descriptivo y transversal, que se realizara a través de observaciones directas, que tomó lugar en Makewe-Pelale, una comunidad mapuche en la IX Región de la Araucanía, Chile, inmediatamente al sur de la ciudad de Temuco, y uno de los primeros centros de evangelización más de 150 años atrás. De los 10.000 residentes, 90% se identifica como mapuche. Es también el hogar del Hospital Intercultural Makewe, fundado en 1895, y dedicado a la “atención occidental profesional de la salud” (“Makewe-Pelale” 2001).

Entrevistas fueron en la forma de un cuestionario leído por la entrevistadora, y contenía más o menos 12 preguntas abiertas. La mayoría de las entrevistas fueron realizadas en Hospital Makewe, con algunas en las casas de los entrevistados. Las entrevistas y observaciones eran realizados con 4 personas mapuche del sistema medica mapuche (*machi*, *sumomachife* y dos *lawentuchefe*), 4 personas del sistema occidental quienes trabajan con el sistema medico intercultural (psicóloga, director, sub-director, y director financiero del hospital), y 7 de la comunidad mapuche (incluyendo *lonko* y *kimunche*³), ambos hombres y mujeres, para determinar sus percepciones del rol y papel de mujeres en la salud. Las preguntas de entrevista varían un poco por cada grupo de la muestra, y por la mayoría no fueron grabados.

El análisis tomó en cuenta las variables de género, edad, escolaridad, etnia y el trabajo de las personas para determinar los sesgos que podían afectar las respuestas. Se recolectó información a través de observaciones en la comunidad y de entrevistas, pero al ser un tema delicado, se puso más énfasis en las entrevistas.

Resultados

³ *Lonko*: Literalmente “cabeza”; jefe de una comunidad Mapuche; *Kimunche*: un “sabio”, persona con mucho conocimiento de la historia y cultura Mapuche (Cañiullan).

Género en el sistema médico mapuche

a. Lawentuchefe

El *lawentuchefe* es parecido al médico de atención primaria. Es especialista que ha recibido un *püllü*, o espíritu, con un conocimiento del *lawen*, los medicamentos o remedios mapuche. Trabaja con las hierbas e infusiones como un/a enfermero/a para tratar las enfermedades más comunes. Ambos hombres y mujeres pueden ser *lawentuchefe*; el rol no tiene una connotación femenina como los/las enfermero/as del sistema occidental.

b. Ntamchefe

El *ntamchefe* es el “componedor de huesos”, el encargado de corregir roturas, lesiones, y quebraduras de los huesos. Es parecido al kinesiólogo en el sistema occidental, quien trabaja con los músculos. Distinto de los *lawentuchefe*, los *ntamchefe* son casi todos hombres; de las personas entrevistadas, no había ningún caso conocido de una *ntamchefe* mujer. Porque es un trabajo muy físico, requiere mucha fuerza, así que los hombres juegan un papel fuerte en la medicina como *ntamchefe*.

c. Pilñuñuchefe

La *pilñuñuchefe* es la matrona o partera de la medicina mapuche. Atiende mujeres embarazadas, asiste a los partos, y trata problemas de la fertilidad. Como la madre tierra da la vida y cuida la vida, a la vez las mujeres son encargadas de cuidar a otras mujeres y su vida reproductiva. Casi todas las *pilñuñuchefe* son mujeres.

d. Machi

El/la *machi* es “la cara visual de un pueblo” y como el/la médico/a de la comunidad, trata a las enfermedades en una manera física y espiritual. Nace con su espíritu, o *don*⁴, traspasado por sus antepasados para encargarse a él o ella cuidar y sanar el

⁴ *Don*: espíritu sabio, que da algún conocimiento divino a la persona quien lo tiene (Painecura).

pueblo. La realización de esta llamada aparece en sueños o visiones. La sanación de un/a *machi* no solo es de hierbas e infusiones, pero también conlleva ceremonias y rituales para sanar no solo el cuerpo, sino también el alma de una persona.

El tema de género de los *machi* es muy complicado, y será discutido en su totalidad luego. Hay una distinción de género incluso en el nombre: *machi* hombres (*wentru machi*), y *machi* mujeres, solo llamadas *machi*. En la comunidad Makewe-Pelale, hay 9 *machi* y 2 *wentru machi*.

e. Ayudantes de los/las machi

El *sumomachife* es el intermediario espiritual de el/la *machi*. Ayuda a él o ella cuando está en trance, interpretando su lengua propia *machi* en un mensaje que revela la manera de sanación para el paciente. Es una persona con quien el/la *machi* tiene mucha confianza, y quien a la misma vez sabe mucho de la historia, lengua, y cosmovisión mapuche.

Los *sumomachife* siempre son hombres porque, como los *ntamchefe*, tienen que tener fuerza física y espiritual para detener el/la *machi* cuando está en trance, y para combatir las fuerzas malas del universo que puede encontrar durante la ceremonia.

Los otros ayudantes de los/las *machi* son elegidas por él o ella según sus preferencias. Usualmente son familia de el/la *machi* o sus amigos, alguien con quien tiene mucha confianza. *Ñankan*, *yegulfe*, y *afafanfe* tocan instrumentos, golpean el *kultrun*⁵, o llevan ramas del árbol para las ceremonias. También tienen que saber mucha de la cultura, historia y conocimiento de la lengua mapuche. El sexo de los ayudantes depende en la preferencia de el/la *machi*, pero usualmente incluye una mezcla de ambos hombres y mujeres.

Percepciones del género dentro de la comunidad médica

a. El género de los machi

⁵ Apéndice 1

Más que 90% de los *machi* son mujeres. Mujeres siempre han tenido un rol comunitario y protagonista en la salud. De tiempos remotos, cuando los hombres iban a batalla, las mujeres quedaban en el pueblo como sanadoras y cuidadoras de la salud, y eventualmente llegaron a ser “jefas” de la medicina. Sin embargo, porque en la filosofía las energías o fuerzas de la naturaleza tienen los dos géneros, son los dos espíritus, hombre y mujer, que pueden generar la vida. Por esta razón, hombres, como *wentru machi*, también juegan un papel en la medicina, y hay un porcentaje, aun menor, de *wentru machi*.

Según la cosmovisión, *machi* y *wentru machi* tienen la misma función y *don*, pero percepciones varían según sus propias fuerzas y habilidades. Según muchos miembros de la comunidad, las *machi* son las más populares y conocidas en la comunidad y muy respetadas por saber mucha de la medicina mapuche. Aunque *wentru machi* y *machi* son “iguales” por género en la cosmovisión, personas que se consideran muy dedicadas a la cultura y cosmovisión mapuche prefieren ir a una *machi*. Se cree que las mujeres son más efectivas en su saneamiento por ser más “manuables”, “pasivas”, y “cariñosas”. Según ellos, mujeres son naturalmente más “sensibles” y Dios las crea para el trabajo de sanación. Las mujeres también pueden ser más “reflexivas”, entienden a los pacientes mejor y los tratan como si fueran sus hijos.

Cuesta más para los hombres ser *machi*. Muchos mapuche piensan que es más difícil entender su llamado, o aun que no tienen un *don* tan fuerte como sus homólogas mujeres. Por su “condición de hombre”, les tratan a sus pacientes como médico y no con el mismo cariño de las *machi*. Otros piensan que los *wentru machi* solo aparecieron como “producto de la necesidad” en un tiempo cuando no habían tantas mujeres. La existencia de algunos hombres “borrachos” en la comunidad también causa mucha duda en la habilidad de los otros *wentru machi*.

La realidad es, aunque *machi* son hombres y mujeres, su *don* de *machi* no es distintivo hombre ni mujer. Como la familia divina, su *don*, mandado por *Ngüinechen*, tiene las cuatro fuerzas humanas: hombre/mujer, anciano/joven. Según las creencias mapuche, el género de él o la *machi* no importa porque lo más importante es su servicio y su habilidad a sanar la comunidad. Más que todo, son agentes de la salud, exclusivo de su género.

b. Kupam

La ropa que *machi* y *wentru machi* llevan es muy central a su identidad como sanador. Su *kupam*⁶ es toda su ropa ceremonial, e incluye muchos complementos. *Machi* llevan un *chamal*, o vestida de negro, y una blusa especial con flores y volantes. Llevan mucha plata, incluyendo la *trapelakucha*⁷ en su pecho y el *trarilonko*⁸ en su cabeza, que incluye también el pañuelo que cubre el pelo de la *machi*. Además, la *faja* es el cinturón especial que lleva el cuchillo que la *machi* lleva para desviar espíritus malos. El *reboso* es el mantón que lleva alrededor de sus hombros. Excepto de la *trapelakucha* y el *trarilonko*, su ropa ceremonial es la misma que su ropa diaria.



Imagen 1: Una machi (derecha) y sus ayudantes en una ceremonia religiosa, el Nguillatún.

Wentru machi usan una variación de esta *kupam* para ceremonias. Llevan pantalones en vez del *chamal*, y una cinta de lana con plumas en vez de la *trarilonko*. *Wentru machi* también llevan la *trapelakucha*, combinada con medallas y pulseras de

⁶ Apéndice 2

⁷ Apéndice 3

⁸ Apéndice 4

plata y otra joyería. Cuando salen de su casa para la comunidad, se vistan como cualquier hombre, pero en contexto ritual llevan esta ropa ceremonial.



Imagen 2: Un wentrú machi en ropa ceremonial.

Según la opinión de algunas personas, se vistan así porque tuvieron que adoptar el mismo estilo como las *machi* por tradición y necesidad. Porque generalmente es usado por mujeres, tiene un connotación femenina que a veces provoca la burla o desprecio de algunos *wentrú machi* por miembros de la comunidad.

c. Matrimonia

Machi y *wentrú machi* tienen una responsabilidad muy importante que lleva mucho tiempo. Por teoría, debe ser difícil tener los roles de esposo(a), padre/madre y *machi*, porque a veces *machi* tienen que viajar lejos para encontrar un *lawen* para sus remedios. Sin embargo, *machi* y *wentrú machi* tienen su trabajo en la casa, así que no necesariamente tienen que elegir entre la familia y el trabajo.

Ambos *machi* y *wentrú machi* pueden y son alentadas a casarse. No como las papas y los cardenales, es bueno que los/las *machi* se casen. Aunque son dotadas con un

don celestial, también son *che*, gente como cualquier otra persona, y para los mapuche casarse es algo humano y natural. Las *machi* casi siempre se casan y tienen hijos, un rol que contribuye a su habilidad de tratar a pacientes con cariño como un hijo suyo. *Wentru machi* también se casan, pero pueden optar en casarse o no. *Machi* casados tienen un rol compartido en cuidar a sus hijos con su pareja, pero cuando la *machi* tiene sus propias responsabilidades, el/la pareja de los/las *machi* tienen que asumir el rol del cuidador de los hijos y de la casa. En el caso de las *machi*, su esposo trabaja en la casa y cuida a los niños, cumpliendo con el horario de su pareja *machi*. *Machi* y *wentru machi* casados también tendrán un/a compañero/a fiel en su trabajo para compartir su gran trabajo y responsabilidad.

d. “La Novia Machi”

Además de su boda actual, *machi* y *wentru machi* también experimentan otra “boda” ceremonial, a pesar de su estatus marital. Recibir el *don* de *machi* es una transmisión de conocimiento y poder. El espíritu puede venir de los dos lados de una familia, pasado por generaciones hasta que el/la próximo/a *machi* llega. Este espíritu busca a alguien de la familia para entrarse en su cuerpo y transformarlo en un agente cultural de la medicina mapuche. *Machi* aprenden de su llamada a partir de sueños, visiones, o una enfermedad que no se puede curar ni con medicina mapuche ni occidental, muchas veces durante la adolescencia pero otras veces más tarde. Un entrenamiento con otro/a *machi* siga, y puede durar 6 meses y hasta varios años.

Después de este entrenamiento el/la *machi* hace un “pacto” con el Dios *Ngünechen* en una ceremonia especial. Es como casarse “espiritualmente”, con el/la *machi* en la posición de la novia, prometido a Dios y su comunidad. En esta ceremonia, prometen sus servicios, su cuerpo, y su vida como agente de salud para ayudar a la comunidad. Entonces, en vez de un matrimonio biológico, hay este aspecto de una matrimonial espiritual. Esta promesa está hecha solo en forma oral, sin papeles, lo mismo como los matrimonios biológicos. Hay varias opiniones, pero muchas personas creen que es mejor para un/a *machi* casarse después de ser *machi* porque necesitan “la pureza” antes para ser *machi* para este matrimonio espiritual y para dedicarse totalmente a *Ngünechen* y su trabajo.

Ambos *machi* y *wentru machi* hacen este mismo pacto con la misma ceremonia, los dos someten su *don* a una vida de servicio. Pero hay opiniones contradictorias de su habilidad en este proceso. De repente, algunos piensan que *wentru machi* no tienen un espíritu tan fuerte y saben menos, pero además piensan que no son tan disponibles para recibir el espíritu, o que es más difícil que el *püllü* elige a un hombre. Para recibir el espíritu, uno tiene que ser “pasivo”, una característica que se atribuye a las mujeres, y algo muy mal visto en la comunidad mapuche. Por esto dicen que las mujeres pueden recibir su espíritu más fácil, haciéndolas cargadores de una medicina fuerte y competente.

e. “Dos-espíritus”—Machi homosexuales

Además de *machi* y *wentru machi*, hay algunas *wentru machi* de un estilo de vida “minúsculo”. Hay, y siempre han sido, *wentru machi* homosexuales, además con sus propios parejas y una practica de *machi* normal. Las energías o fuerzas que posibilitan la vida tienen los dos sexos, hombre y mujer, y en la cultura mapuche, los homosexuales también tienen estas dos energías. Hay muchos otros grupos indígenas que tienen esta misma idea de la divina que se representa en los dos géneros, y que los homosexuales, con sus “dos espíritus”, son bien habilitados hacer trabajo espiritual, como la medicina, por su calidad divina. Hoy en día, el porcentaje de *wentru machi* homosexuales es menos de 2%. *Machi* lesbianas no son conocidos.

En la cultura mapuche se ven hombres con un cerebro dividido por la sensibilidad y la rustica, o mejor, energías femeninas y masculinos. Hombres usualmente son más fuertes y toman trabajos duros, usando más el lado “rustico” de su cerebro. El lado sensible, el lado femenino, es lo que hace la *machi* mujer una sanadora tan efectiva. *Wentru machi* pueden ser *machi* si tienen este “sensibilidad” también, pero es mal visto en la comunidad, y a pesar que las personas se burlan de ellos y se sospechan de ser homosexuales solo por sus características. La duda y desprecio a aumentado en la actualidad.

Discusión

El rol de la mujer en la sociedad mapuche es orientada en la familia y la casa, aunque su mayor prevalencia es en la medicina. Porque la mujer es la que esta encargada

en el cuidado y bienestar de sus hijos y su familia, este rol extiende naturalmente a la medicina. Algunas dicen que la cultura mapuche es matriarcal. La mujer tiene un valor fundamental dentro de la cultura de los pueblos originarios y dentro la cultura mapuche, y es verdad que hay mucho énfasis en la madre tierra y que la base de la familia es la madre. Otros dicen que es mejor decir matrilineal, porque todavía no debe de realizarse la valorización por el género.

Género para los mapuche existe ahora más como un producto de la colonización y la evangelización. Aunque la cosmovisión es transversal del género, y aunque la divinidad no es hombre ni mujer, dentro de la sociedad mapuche los roles que tienen los hombres y mujeres en la medicina y en la sociedad son influidos mucho por creencias nacionales Chilenas y Españolas. Con la colonización, el matriarca fue enfrentado por el sistema occidental y comenzó la destrucción de la base económica, política, filosófica, y social. Con la destrucción de la base filosófica, elementos externos llegaron y produjeron un proceso de transformación. La cultura mapuche ha cambiado de una estructura de género “lineal” a “piramidal” por la influencia de la iglesia. Según Visball, la cultura ha sido afectada por “el predominio de una cultura patriarcal con iniquidades sociales y de género y discriminación que afecta su integridad”.

Se puede considerar la interculturalidad como otro factor que ha contribuido a estos sentimientos en la medicina mapuche. Por estar tratado bajo la misma institución, características del mundo occidental y mapuche han mezclado. Aunque se puede decir que la interculturalidad ha ayudado que la medicina mapuche sobreviva hasta hoy, sus influencias también han cambiado el sistema médico mapuche mucho. Según el estudio de Calfín, Farías, Mignone y Montero, la comunidad Makewe fue transformado especialmente:

“... en un proceso de sincretización y adaptación mutua... como sucede en área de Araucanía chilena con el hospital Maquehue, primer centro asistencial de este país que se encuentra en manos de una asociación indígena, y cuyo quehacer se enmarca en una lógica absolutamente intercultural” (2004).

Opiniones de los *machi* y los otros agentes de salud hoy muestra esta

transformación. Es obvio que percepciones de la “fuerza” de hombres y la “pasividad” de las mujeres es producto de estas influencias. También, las percepciones de los/las *machi* son inundados con estas pensamientos occidentales. Aunque el *don* no tiene género, opiniones de *wentru machi* y *machi* son basadas en esteriotipas de hombres y mujeres y sus propios habilidades. Las ideas de machismo y homofobia han entrado por la colonización para crear estas esteriotipas en la cultura mapuche hoy día. En el proceso de transculturización, empezó la homofobia por la influencia cristiana y su estructura patriarcal. Los *wentru machi* a veces son automáticamente asumidos ser sanadores peores que las *machi*, y aunque hay otros razones según la comunidad, es obvio que hay un sentimiento de homofobia, por su ropa y su “pasividad”, que prevalece bajo todos las otras razones. Irónicamente, el machismo, que usualmente empodera al hombre, ha empeorado la aceptación y las percepciones de los *wentru machi*.

Las diferencias en percepciones de género son muy obvio por la diferencia de opiniones recibidas en este estudio. Miembros de la comunidad usualmente daban respuestas y opiniones en contra de la cosmovisión, aunque se consideran “dedicados” a la cultura mapuche, y con más respuestas aparentemente influido por el mundo occidental. Profesionales de la salud occidental daban respuestas obviamente alineada con percepciones tradicionales occidentales. Al otro lado, agentes de la salud mapuche y miembros sabios de la comunidad (*kimunche* y *lonko*), daban respuestas más en línea con la cosmovisión. La existencia de tres percepciones distintas (popular, occidental e indígena) muestra claramente los efectos que la colonización ha tenido en la cultura y las percepciones de género en practicas de salud.

En más de 150 anos de subordinación de la cultura chilena y española, la medicina mapuche tal vez haya tenido una importancia duradera debido al valor la cultura mapuche ha puesto sobre la mujer. Por ser enfrentada con la patriarca de la cultura occidental, la medicina mapuche irónicamente llegó a ser una matriarca. La preferencia para las mujeres se convirtió en una regla, vinculó la cultura mapuche y la medicina, y garantía su conservación.

Conclusiones

Por lo menos, es difícil entender una palabra que, por definición, no existe para los mapuche. Género no es un concepto fácil, y por ser arraigado totalmente en su

cultura es difícil separar creencias y opiniones influidos por otros sistemas de pensamientos. Para los mapuche hoy día, incluso los Chilenos, género no es independiente de sexo; tener un género no-tradicional o que no se alinea con el sexo no es comprendida ni aceptado.

Las percepciones de género en el sistema de salud están basadas en la cosmovisión y la idea de un Dios de dos géneros, pero también la influencia de colonización ha cambiado muchas de las creencias de género. La existencia de tres percepciones distintas-- la popular, occidental, e indígena—muestra la fuerza de estas influencias. La colonización ha reforzada estereotipos de mujeres “pasivas”, lo que ha perpetuado el papel fuerte que las mujeres tienen en la comunidad médica. También ha traído ideas homofóbicas y machistas que lo han hecho muy difícil para *wentru machi* continuar su práctica con la misma fuerza que las *machi*, y para tener la misma importancia en la sociedad. Además, las ideas de normas de género traído por la colonización han cambiado mucho la percepción de *machi* homosexuales y su habilidad en las mismas prácticas antiguas que siempre han realizados.

Parece que, a lo menos en algunas situaciones, la cosmovisión está en contra de la realidad. Sin embargo, uno tiene que examinar la cultura con un enfoque basado en su propia cosmovisión y realidad, sin aplicar ideas occidentales. Por la influencia de la patriarca de la cultura occidental la medicina mapuche llegó a ser una matriarca, y es posible que el sistema ha sobrevivido *por* esta matriarca y *por* ser tan diferente al sistema occidental. Con una cultura matriarcal o matrilineal, habría sentimientos familiares, más dispuestos para trabajar juntos y resistir la influencia de colonización y evangelización. La mujer encargada de la cultura tiene un papel indispensable en la preservación de esta cultura.

Sugerencias

En próximas estudios, sería ideal buscar información en lugares con menos desarrollo, ya que Makewe, con tanta influencia de la iglesia y del hospital intercultural, tiene una historia muy única que ha influido mucho las creencias y cosmovisión de los mapuche allí. Se puede obtener mas información de un/a *machi*, pero se necesita más tiempo, así tener información más específica. Por ser un tema muy delicado, con más tiempo también se puede obtener mas información acerca de los *machi* homosexuales y su rol en la comunidad y la cultura mapuche.

Referencias

Libros y Ensayos Académicos:

- Bacigalupo, Ana Mariella. "The creation of a Mapuche sorcerer: Sexual ambivalence, the commodification of knowledge, and the coveting of wealth." *Journal of Anthropological Research* 61.3 (2005); 317-36. *JSTOR*.
<http://www.jstor.org/stable/3631322>
- Bacigalupo, Ana Mariella. "The Mapuche man who become a woman shaman: Selfhood, gender transgression, and competing cultural norms." *The American Ethnologist* 31.3 (2004a): 440-57.
- Bacigalupo, Ana Mariella. "Rethinking Identity and Feminism: Contributions of Mapuche Women and Machi from Southern Chile." *Hypatia* 18.2 (2003); 32-57. *JSTOR*. <http://www.jstor.org/stable/3811010>
- Bacigalupo, Ana Mariella. "Ritual Gendered Relationships: Kinship, Marriage, Mastery, and Machi Modes of Personhood." *Journal of Anthropological Research* 60.2 (2004b); 203-229. *JSTOR*. <http://www.jstor.org/stable/3630816>
- C., Laura Rueda. "La Mujer en Las Profesiones de la Salud." *Acta Bioethica* 12.2 (2006): 177-83.
- Carbonell, Lic. Beatriz. "Chamanismo Mapuche, Medicina y Poder, sus formas de vinculo social."
- "Gender from the Indigenous Women's Perspective." Centro de Estudios e Información de la Mujer Multiétnica de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, CEIMM. 2003.
http://www.yorku.ca/hdrnet/images/uploaded/Backgroun_First_Ind_Summmmit.pdf
- Grebe, María Ester; Pacheco, Sergio; Segura, José. "Cosmovisión Mapuche." (1972): 46-73.

- Hughes, Jessica. "Gender, Equity, and Indigenous Women's Health in the Americas". 2004. <http://www.paho.org/english/ad/ge/IndigenousWomen-Hughes0904.pdf>
- "Manual para la comunicación clínica básica con hablantes de Mapudungun." Servicio Salud Araucanía Sur. (2008): 1-128.
- "Makewe-Pelale: Un estudio de caso en la complementariedad en salud." Asociación Indígena Para la Salud Makewe-Pelale, Organización Panamericana de la Salud Washington D.C. (2001):1-70.
- Mattié, Mailer. "Hablar al Alma: El Conocimiento Medico en la Cultura Mapuche." *CEPRID* (2010).
- Oyarzún, Kemy. "Género Y Etnia: Acerca Del Dialogismo En América Latina." *Revista Chilena De Literatura* 41 (1993): 33-45. <http://0-www.jstor.org.luna.wellesley.edu/stable/40356677>
- "Perfil epidemiológico básico de la población mapuche: Comunas del área Lafkenche del Servicio de Salud Araucanía Sur." Ministerio de Salud de Chile. (2009): 1-86.
- Pratt, Mary L. "La Heterogeneidad Y El Pánico De La Teoría." *Revista De Crítica Literaria Latinoamericana* 21.42 (1995): 21-27. <http://0-www.jstor.org.luna.wellesley.edu/stable/4530821>
- Visball, Leticia Artiles. "Equidad de salud y etnia desde la perspectiva de género." Asociación Latinoamericana de Medicina Social (ALAMES). *Rev Cubana Salud Publica* 33.3 (2007): 1-13.
- Richards, Patricia. "The Politics of Gender, Human Rights, and Being Indigenous in Chile." *Gender and Society* 19.2 (2005): 199-220. <http://www.jstor.org/stable/30044583>
- Sitios de Web:*
- Calfín, Raúl, Javier Mignone, Valentina Farías, y Graciela Montero. "Interculturalidad En Medicina En Patagonia: Abordaje Multidisciplinario." 2004.

[http://www.asaec.com/Publicaciones/Interculturalidad en Medicina en Patagonia.pdf](http://www.asaec.com/Publicaciones/Interculturalidad_en_Medicina_en_Patagonia.pdf)

Walters, Al, M.D. "¿Que es una cosmovisión?" http://www.contra-mundum.org/castellano/walters/Doc_01.pdf

Williams, Walter L. "The Berdache Tradition."
<http://crl.ucsd.edu/~elman/Courses/HDP1/2000/LectureNotes/williams.pdf>.

Charlas:

Cañiullan, Víctor. "Conversación con Machi Víctor Cañiullan." 2 de noviembre de 2010.

Painecura, Juan Antonio. "Filosofía y Cosmovisión Mapuche." 30 de octubre de 2010.

Apéndice

Apéndice 1: Kultrun; los cuatro círculos representan Ûllcha, Weche, Chau y Ñuke



(Imagen de "Cultura Mapuche.")

<http://www.oocities.com/identidadlafkenche/principal/culturamapuche/musicamapuche.html>

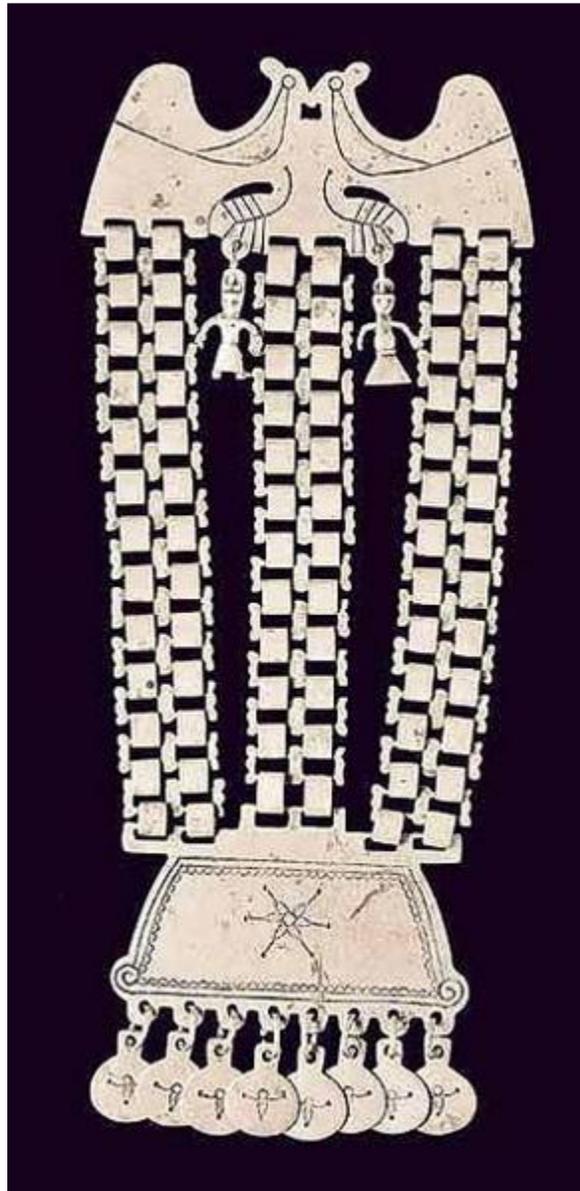
Apéndice 2: Kupam



(Imagen de "Colores En La Cultura Mapuche."

http://telaresdelsurcba.blogspot.com/2008_08_01_archive.html)

Apéndice 3: Trapelkucha



(Imagen de "Huellas De La Ñuke Mapu En Nueva York."

http://ln.fica.cl/muestra_noticia.php?id=4390)

Apéndice 4: Trarilonko



(Imagen de "Art of the Americas - Metal Headband, Mapuche, Chile.")

http://www.zkta.com/americas-tribal-art/americas-headband_mapuche_chile-5930details.htm)

Apéndice 5: Contactos

Chureo, Francisco. Director del Hospital Makewe. hospitalmakewe@hotmail.com

Hospital Makewe. Dirección: Padre de las Casas, Cautín, 4850000, Chile. Teléfono: 56-4-535-2628

Painecura, Juan Antonio. SIT, Coordinador Temuco. jpainecura@yahoo.com